

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Тобольский педагогический институт им. Д.И.Менделеева
(филиал) Тюменского государственного университета

21

УТВЕРЖДАЮ
Директор _____ Шидлов С.П.
« 28 » _____ 2020 г.



**ПРАКТИКУМ ПО ПРОЕКТИРОВАНИЮ И РАЗРАБОТКЕ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

Рабочая программа

для обучающихся по направлению подготовки

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

форма обучения: очная

Шитиков Петр Михайлович. Практикум по проектированию и разработке лингвистических исследований. Рабочая программа для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА, профиль Теория и методика преподавания иностранных языков и культур, форма обучения очная. Тобольск, 2020.

Рабочая программа дисциплины (модуля) опубликована на сайте ТюмГУ: Практикум по проектированию и разработке лингвистических исследований [электронный ресурс] / Режим доступа: <https://tobolsk.utmn.ru/sveden/education/#>

21

© Тобольский педагогический институт им. Д.И. Менделеева (филиал) Тюменского государственного университета

© Шитиков Петр Михайлович, 2020

1. Пояснительная записка

Курс «Практикум по проектированию и разработке лингвистических исследований» предназначен для последовательного рассмотрения взаимоотношения общей методологии лингвистической науки и частных методов лингвистического исследования и их практического применения. В нём изучаются методы исследования языка, его единиц и категорий с целью их систематизации, объяснения, классификации (таксономическая цель) в соответствии с объектом исследования и исследовательскими задачами.

Целью освоения дисциплины «Практикум по проектированию и разработке лингвистических исследований» является практическое формирование представления о методах лингвистических исследований, Студент должен не только использовать готовые дефиниции, но и уметь на практике использовать научные методы лингвистического анализа, а также аргументировать их выбор для собственного исследования.

Основными **задачами** курса являются:

- глубокое теоретическое и практическое освоение студентами системы знаний в области формализации языковых фактов;
- подготовка обучающихся к самостоятельному применению информационных технологий, направленных как на обработку текстового материала, так и на его формализованное представление в виде базы данных;
- развитие навыков компьютерного лингвистического анализа текстов на разных языковых уровнях;
- освоение научных, теоретических и методических основ корпусного подхода в лингвистике;
- расширение профессиональных и общекультурных навыков и компетенций.

1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Данная дисциплина «Практикум по проектированию и разработке лингвистических исследований» относится к блоку Б1. Дисциплины (модули), к дисциплинам по выбору студента вариативной части ОП.

Для усвоения дисциплины обучаемый должен обладать базовой подготовкой в области лингвистики и навыками владения современными вычислительными средствами. Обучаемый должен обладать навыками лингвистического исследования, а также владеть основными понятиями языкознания.

Освоение гуманитарного и социокультурного компонента, который предполагает знание и умение принимать во внимание в общей и профессиональной коммуникативной деятельности методы процессов познания и коммуникации, является неотъемлемой частью лингвистической компетенции. Дисциплина находится в непосредственной взаимосвязи с такими дисциплинами, как «Основы научного исследования».

Знания, полученные студентами в ходе изучения курса, будут необходимы при подготовке к преддипломной практике, а также к государственной итоговой аттестации и в процессе ее.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения данной дисциплины (модуля).

Код и наименование компетенции	Компонент
--------------------------------	-----------

(из ФГОС ВО)	(знаниевый/функциональный)
ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает основы общетеоретических дисциплин в объеме, необходимом для выполнения самостоятельного исследования
	Умеет применять теоретические знания для решения профессиональных задач в области исследовательской деятельности
ПК-24 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает основные принципы формирования научной гипотезы и ее аргументации в области лингвистики
	Умеет формировать и аргументировать гипотезу исследования на материале собственной исследовательской деятельности в области иностранного языка
ПК-25 владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Знает современные методы научного лингвистического исследования, основы современной информационной и библиографической культуры
	Умеет применять методы эмпирического исследования в собственной производственной педагогической деятельности, формировать библиографию по проблеме лингвистического исследования
ПК-26 владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает стандартные методы поиска, анализа, обработки материалов исследования в области лингвистики
	Умеет применять стандартные методы поиска, анализа, обработки материалов собственного исследования в области профессиональной деятельности в области лингвистики
ПК-27 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Знает основные критерии качества научного лингвистического исследования
	Умеет соотнести материалы собственного лингвистического исследования с уже имеющейся научной информацией

2. Структура и объем дисциплины

Таблица 1

Вид учебной работы	Всего часов (академические часы)	Часов в семестре (академические часы)
		8
Общий объем	зач. ед.	4

час	144	144
Из них:		
Часы аудиторной работы (всего):	70	70
Лекции	14	14
Практические занятия	56	56
Лабораторные / практические занятия по подгруппам		
Часы внеаудиторной работы, включая самостоятельную работу обучающегося	74	74
Вид промежуточной аттестации (зачет, диф. зачет, экзамен)		экзамен

3. Система оценивания

Оценивание осуществляется в рамках балльной системы, разработанной преподавателем и доведенной до сведения обучающихся на первом занятии

№	Виды оцениваемой работы	Количество баллов	
		Текущий контроль	Промежуточный контроль
1.	Посещение занятия	0/2	-
2.	Реферат	0-8	-
3.	Устный ответ	0-5	0-20
4.	Тестирования	0-45	0-10

Промежуточная аттестация может быть выставлена по совокупности баллов, полученных обучающимся в рамках текущего контроля.

Перевод баллов в оценки (экзамен)

№	Баллы	Оценки
1.	0-60	неудовлетворительно
2.	61-75	удовлетворительно
3.	76-90	Хорошо
4.	91-100	Отлично

4. Содержание дисциплины

4.1. Тематический план дисциплины

Таблица 2

№ п/п	Наименование тем и/или разделов	Объем дисциплины (модуля), час.				
		Всего	Виды аудиторной работы (академические часы)			Иные виды контактной работы
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные / практические занятия по подгруппам	
1	2	3	4	5	6	7

1.	Ознакомительная лекция: понятие электронного лингвистического ресурса	4	2			
2.	Разработка модулей электронного текстового корпуса	35	4	14		
3.	Проектирование лингвистической базы данных	35	4	14		
4.	Создание словарных статей электронного тезауруса	35	4	14		
5.	Отчетные занятия: Презентации выполненных проектов	35		14		
	Итого (часов)	144	14	0		-

4.2. Содержание дисциплины по темам

4.2.1 Лекционный курс

Ознакомительная лекция: понятие электронного лингвистического ресурса	<ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие информационных технологий (ИТ) и информационных (электронных) ресурсов. 2. Основные направления использования ИТ в лингвистических исследованиях. 3. Типология ИТ: коллективные и индивидуальные ИТ, ИТ общего пользования и специализированные/тематические. 4. Общефилологические, литературоведческие, лингвистические, фольклористические, лингводидактические электронные ресурсы. 5. Примеры ресурсов разного типа.
Разработка модулей электронного текстового корпуса	<ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие о корпусе 2. Структура корпуса 3. Методики работы с корпусом
Проектирование лингвистической базы данных	<ol style="list-style-type: none"> 1. Основные понятия и принципы теории баз данных
Создание словарных статей электронного тезауруса	<ol style="list-style-type: none"> 1. Знакомство с принципами устройства электронных словарей и тезаурусов 2. Описание базовых свойств таких ресурсов, как WordNet, PyТез, Wiktionary

4.2.2. Планы практических занятий

Практическое занятие № 1-7

Тема: Разработка модулей электронного текстового корпуса.

План:

1. отбор аудиозаписей и их текстовых расшифровок,
2. внесение в текст расшифровки необходимых маркеров (прямая речь, разметка тем и жанров),

3. нарезка аудиофайлов для поисковой выдачи,
4. внесение маркеров границ фрагментов в текст расшифровок,
5. морфологическая разметка,
6. ручное снятие омонимии,
7. автозамена для последующего ручного заполнения поля «литературное соответствие»,
8. создание по шаблону файла с метаданной,
9. конвертация документа txt в xml,
10. ручная проверка отображения записей с вариантами грамматического разбора

Практическое занятие № 8-14

Тема: Проектирование лингвистической базы данных.

План:

1. сбор научно-исследовательских фактов,
2. составление на их основе схемы будущей БД в виде инфологической модели,
3. создание на ее основе электронных таблиц,
4. построение зависимостей между ними,
5. создание форм ввода для новых исследовательских фактов,
6. выполнение запросов на выборку,
7. объединение и удаление данных по предложенным параметрам.

Практическое занятие № 15-21

Тема: Создание словарных статей электронного тезауруса

План:

1. Работа с тезаурусом:
2. отбор материала (лексические единицы, не вошедшие в синсеты тезауруса, либо готовые синсеты с незаполненными полями и отношениями),
3. отбор синонимов (точных и контекстных) с опорой на справочные издания,
4. выбор центрального члена лексикализованного понятия,
5. расстановка помет (с опорой на современные словари),
6. добавление иллюстраций из Национального корпуса русского языка.

Практическое занятие № 22-28

Тема: Отчетные занятия: Презентации выполненных проектов.

План:

1. Подготовка учащимися мультимедийных презентаций по выполненным модулям,
2. устные сообщения о проделанной работе,
3. демосессия разработанных в ходе прохождения практики ресурсов.

4.2.3 Образцы средств для проведения текущего контроля

Примерные темы рефератов

1. К понятию общей методологии науки и общих принципов научного исследования.

2. Методы научной индукции: метод сходства, метод различия, соединенный метод сходства и различия, метод сопутствующих изменений, метод остатков.

3. Статистические обобщения. Аналогия. Доказательство и опровержение. Гипотеза.

4. Метод дедукции.

5. Метод контент-анализа.

6. Конструктивные методы в лингвистике. Трансформационный анализ. Метод синтаксической парадигмы.

7. Методы семантических исследований

8. Структурные методы в лингвистике.

9. Описательные методы.

10. Методы сравнительного языкознания. Сравнение как универсальный лингвистический прием.

5. Учебно-методическое обеспечение и планирование самостоятельной работы обучающихся

Таблица 3

№ темы	Темы	Формы СРС, включая требования к подготовке к занятиям
1.	Ознакомительная лекция: понятие электронного лингвистического ресурса	Конспектирование первоисточников, изучение научной, учебно-методической литературы
2.	Разработка модулей электронного текстового корпуса	Доработка конспектов лекций: подбор, изучение, анализ и конспектирование рекомендованной литературы.
3.	Проектирование лингвистической базы данных	Самостоятельное изучение отдельных тем учебной программы (или отдельных вопросов, проблем темы) с последующим контролем выполнения задания: предоставлением рефератов, комментариев или в виде устного ответа
4.	Создание словарных статей электронного тезауруса	Работа с литературой по заданной теме, составление вопросов для анализа, опорных конспектов
5.	Отчетные занятия: Презентации выполненных проектов	Подготовка презентаций

6. Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю)

6.1 Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Примерные вопросы к Экзамену

1. Методы лингвистического исследования, их задачи и применение.

2. Методики лингвистического исследования

3. Описательный метод

4. Сравнительно-исторический метод.

5. Исторический метод
6. Сопоставительный метод
7. Структурный метод
8. Дистрибутивный анализ
9. Стилистический метод
10. Количественный метод
11. Метод автоматического анализа
12. Методики изучения языка
13. Метод компонентного анализа
14. Метод семантических падежей
15. Метод непосредственных составляющих (НС).
16. Метод шести шагов Ю.Н. Караулова
17. Методика наблюдения
18. Методика описания
19. Методика сопоставления
20. Методика исторического сравнения
21. Методика речевого эксперимента
22. Методика трансформации
23. Методика речевой и языковой дистрибуции
24. Методика языкового соотнесения
25. Методика внеязыкового соотнесения
26. Метод изолирования
27. Метод оппозиций
28. Метод семантического поля
29. Метод описания по лексико-семантическим группам
30. Традиционно-комплексный метод
31. Формально-грамматический метод
32. Синтагматический анализ предложения
33. Метод полевого исследования
34. Метод моделирования социально обусловленной вариантности языка
35. Метод автоматического анализа
36. Метод логико-смыслового моделирования

6.2 Критерии оценивания компетенций:

Таблица 4

Карта критериев оценивания компетенций

№ п/п	Код и наименование компетенции	Компонент (знаниевый/функциональный)	Оценочные материалы	Критерии оценивания
1	ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной	Знает основы общетеоретических дисциплин в объеме, необходимом для выполнения	Реферат Экзаменационные вопросы	1. Знает основы общетеоретических дисциплин 2. Умеет применять теоретические

	лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	самостоятельного исследования Умеет применять теоретические знания для решения профессиональных задач в области исследовательской деятельности		знания для решения профессиональных задач 3. Демонстрирует способность самостоятельного применения знаний на практике
2	ПК-24 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает основные принципы формирования научной гипотезы и ее аргументации в области лингвистики Умеет формировать и аргументировать гипотезу исследования на материале собственной исследовательской деятельности в области иностранного языка	Реферат Экзаменационные вопросы	1. Знает основные принципы формирования научной гипотезы 2. Умеет формировать и аргументировать гипотезу исследования 3. Демонстрирует навыки аргументации собственных гипотез в области лингвистики
3	ПК-25 владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Знает современные методы научного лингвистического исследования, основы современной информационной и библиографической культуры Умеет применять методы эмпирического исследования в собственной производственной педагогической деятельности, формировать библиографию по проблеме	Реферат Экзаменационные вопросы	1. Знает основные методы научного лингвистического исследования, 2. Умеет применять методы эмпирического исследования 3. Демонстрирует навык формировать библиографию по проблеме лингвистического исследования

		лингвистического исследования		
4	ПК-26 владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает стандартные методы поиска, анализа, обработки материалов исследования в области лингвистики Умеет применять стандартные методы поиска, анализа, обработки материалов собственного исследования в области профессиональной деятельности в области лингвистики	Реферат Экзаменационные вопросы	1. Знает методы поиска информации 2. Умеет применять стандартные методы поиска, анализа, обработки материалов 3. Демонстрирует навыки анализа и обработки информации при подготовке лингвистического исследования
5.	ПК-27 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Знает основные критерии качества научного лингвистического исследования Умеет соотнести материалы собственного лингвистического исследования с уже имеющейся научной информацией	Реферат Экзаменационные вопросы	1. Знает основные критерии качества научного лингвистического исследования 2. Умеет соотнести материалы собственного лингвистического исследования с уже имеющейся научной информацией 3. Демонстрирует способность критически оценивать имеющуюся научную информацию

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература:

1. История и методология языкознания : учебно-методическое пособие / составители О. В. Мищенко, под редакцией М. Э. Рут. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 64 с.— URL: <http://www.iprbookshop.ru/69607.html>

7.2 Дополнительная литература:

1. Гируцкий, А. А. Введение в языкознание : учебное пособие / А. А. Гируцкий. — Минск : Вышэйшая школа, 2016. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2720-9. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90749.html>

2. Хрестоматия по курсу «Введение в языкознание» / составители А. В. Блинов [и др.]. — Москва : Академический Проект, 2005. — 544 с.— URL: <http://www.iprbookshop.ru/36646.html>

7.3. Интернет-ресурсы: не предусмотрены

7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Знаниум - <https://new.znanium.com/>

Лань - <https://e.lanbook.com/>

IPR Books - <http://www.iprbookshop.ru/>

Elibrary - <https://www.elibrary.ru/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) - <https://rusneb.ru/>

Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) - <https://icdlib.nspu.ru/>

"ИВИС" (БД периодических изданий) - <https://dlib.eastview.com/browse>

Электронная библиотека Тюмгу - <https://library.utmn.ru/>

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Платформа для электронного обучения MicrosoftTeams.

Бесплатное программное обеспечение, установленное в аудиториях: 7-Zip, AdobeAcrobatReader, MozillaFirefox, OpenOffice.org.

Лицензионное программное обеспечение, установленное в аудиториях: Microsoft Office 2003, Microsoft Office 2007, Microsoft Office 2010, Windows, Конструктор тестов 2.5 (Keepsoft).

9. Технические средства и материально-техническое обеспечение дисциплины

- Учебные аудитории для проведения лекций и практических занятий укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: мультимедийные аудитории, укомплектованные таким оборудованием, как проектор, документ камера, проекционный экран.
- Помещения для самостоятельной работы обучающихся (компьютерные классы) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде вуза.
- Лаборатории, оснащенные лабораторным оборудованием, для реализации данной дисциплины не предусмотрены.